GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER SENSING MODULE

Cat. Nos. GFSM120A, GFSM120M, GFSM240A, GFSM240M series

INSTALLATION INSTRUCTIONS

English

PRE-INSTALLATION

1. **NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
2. **CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.**
3. Check to insure that the device's type and rating are suitable for the application. The GFCI Sensing Module must be installed with an Hubbell LEL Series Circuit Breaker (50A Max.) with a shunt coil, auxiliary switch and handle in the same pole to be a UL recognized assembly.
4. CAUTION: USE COPPER CONDUCTORS ONLY. DO NOT TIN CONDUCTORS.
5. **HOSPITAL APPLICATIONS:** Ground fault circuit interrupters should not be used in CRITICAL CARE PATIENT AREAS or for LIFE SUPPORT EQUIPMENT APPLICATIONS because of the possibility of power interruption.
6. WARNING: A Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) is a safety device intended for normal use and not intended to promote activity of elevated risk.
7. WARNING: This GFCI should not be used as a main switch to connect or disconnect power.
8. WARNING: A GFCI will not protect against electrical shock resulting from a defect or fault in the power supply to the interrupter. This GFCI will not protect against shock resulting from personal contact with both sides of the electrical output from the interrupter.
9. To minimize nuisance tripping, do not use this device on swimming pool equipment installed before the 1965 NEC requirements.
10. A GFCI is a device designed to interrupt power when a ground fault exceeds 6 milliamperes. (0.006A) The interruption of power is fast to prevent injuries. The human body will conduct electricity. Any electrical apparatus is a potential shock hazard, especially when used near wet locations. A GFCI constantly monitors the current balance of the conductors supplying power to the load. When a ground fault occurs by leakage or shock, the imbalance of current is sensed and the GFCI will trip.

INSTALLATION

1. **NOTICE:** The GFCI Sensing Module must be installed with a Hubbell LEL Series Circuit Breaker (50A Max.) with a shunt coil, auxiliary switch and handle in the same pole to be a UL recognized assembly.
2. Connect the GFCI as shown in Figure 1.
3. Mount the GFCI sensing module and circuit breaker in the outlet box or panel.
4. For outdoor or wet and damp locations, position the mounting gasket around the face of the sensing module.
5. Place the test instruction label in close proximity to the ground fault sensing module.

OPERATION AND TEST INSTRUCTIONS

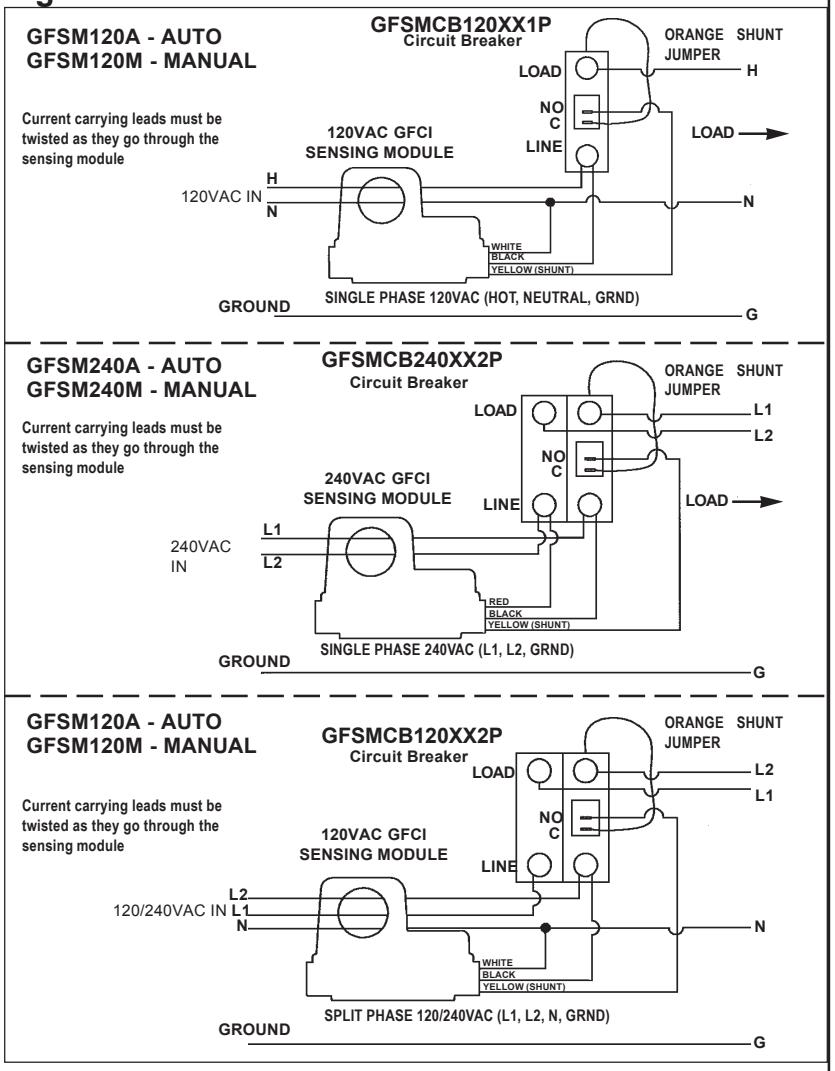
NOTE: Automatic versions (A suffix) will immediately supply power to the load when plugged in. Manual versions (M suffix) must be reset manually before power is applied to the load.

Normal Operating State: Sensing module green LED is ON and circuit breaker is at position ON,

1. Press RESET button on manual models. The green "power" LED should be ON.
2. Press TEST button: green LED should turn OFF, red LED should start blinking. Circuit breaker should trip to OFF position.
3. If sensing module LEDs do not change or circuit breaker does not trip, DO NOT USE THIS DEVICE. Consult a qualified electrician for assistance.
4. Press RESET button: red LED should turn OFF and green LED should turn ON.
5. Manually reset circuit breaker to ON position to restore circuit power.
6. **Do not use this device if it fails any portion of the above tests. Consult a qualified electrician for repair or replacement.**

CAUTION: Manual configuration should be specified when automatic power-up of the GFCI would create an unsafe condition after restoration of circuit power.

Fig. 1 WIRING SCHEMATICS



Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
185 Plains Road
Milford, CT 06460-8897
(203) 882-4800

PRINTED IN U.S.A. 04/06

INTERRUPTEUR DE DÉFAUT À LA TERRE, MODULE DE DÉTECTION

Nos de réf. GFSM120A, GFSM120M, GFSM240A, GFSM240M

DIRECTIVES DE MONTAGE

Français

AVANT LE MONTAGE

1. **AVIS :** Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
2. **ATTENTION : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage.**
3. S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application. Le module de détection de l'IDALT doit être installé avec un disjoncteur de la série Hubbell LEL (50 A max.) qui doit être muni d'une bobine shunt, un contact auxiliaire et une manette dans le même pôle pour former un ensemble reconnu par UL.
4. ATTENTION : UTILISER DES CONDUCTEURS EN CUIVRE SEULEMENT. NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.
5. **USAGE EN MILIEU HOSPITALIER** – Les dispositifs IDLAT ne doivent pas être utilisés dans les SERVICES DE SOINS INTENSIFS NI SUR LES APPAREILS DESTINÉS AU MAINTIEN DE LA VIE à cause de la possibilité d'interruption de courant.
6. AVERTISSEMENT **:** Dans des conditions d'utilisation normales, l'interrupteur de défaut à la terre (IDALT) est un dispositif de sécurité et n'est pas destiné à promouvoir des activités à risque élevé.
7. AVERTISSEMENT **:** Ne pas utiliser cet IDALT comme dispositif d'alimentation ou de coupure principal.
8. AVERTISSEMENT **:** Un IDALT ne protège pas contre les chocs électriques résultant d'un défaut dans la source d'alimentation du dispositif. Cet IDALT ne protège pas contre les chocs électriques résultant d'un contact personnel avec les deux côtés de la sortie électrique du dispositif.
9. Pour minimiser les déclenchements intempestifs, ne pas utiliser ce dispositif avec un équipement pour piscine installé avant la parution du NEC de 1965.
10. Un IDALT est conçu pour couper un circuit si un défaut de fuite à la terre excède 6 milliampères (0,006 A). L'interruption de courant est rapide afin de prévenir les blessures. Le corps humain est conducteur d'électricité. Tout appareil électrique représente un risque de choc électrique surtout si il est utilisé à proximité d'endroits humides. En cas de défaut à la terre, en raison d'une fuite ou d'un choc, l'IDALT capte le déséquilibre de courant et se déclenche.

MONTAGE

1. **AVIS** : Le module de détection de l'IDALT doit être installé avec un disjoncteur Hubbell de la série LEL, (50 A max.) muni d'une bobine shunt, d'un contact auxiliaire et d'une manette dans le même pôle pour former un ensemble reconnu par UL.
2. Raccorder l'IDALT selon la figure 1.
3. Monter le module de détection de l'IDALT et le disjoncteur dans une boîte de sortie ou un panneau.
4. Pour usage à l'extérieur ou dans des endroits mouillés et humides, placer le joint d'étanchéité autour de la face du module de détection.
5. Placer l'étiquette des directives de test à proximité du module de détection de défaut à la terre.

MODE D'EMPLOI ET TESTS

REMARQUE : Les versions automatiques (suffixe A) alimenteront la charge dès qu'elle est branchée.
Les versions manuelles (suffixe M) doivent être activées manuellement pour alimenter la charge.

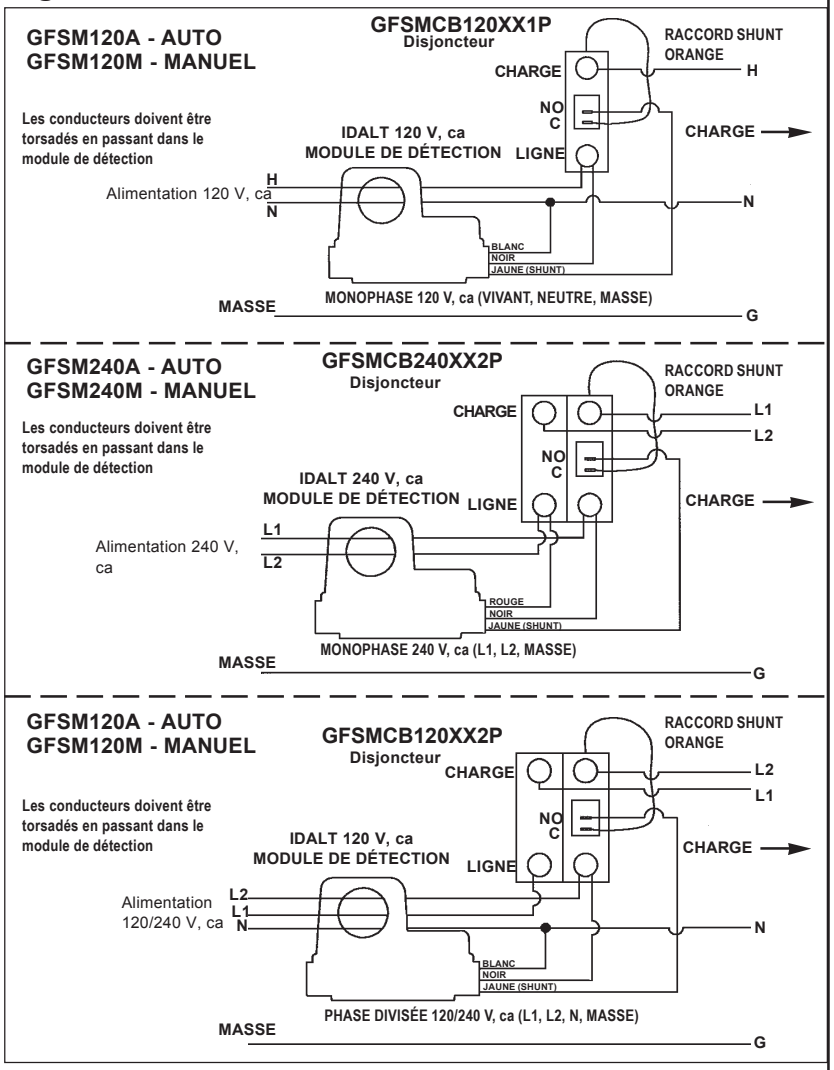
État de fonctionnement normal : La DEL verte du module de détection est allumée et le disjoncteur est enclenché à «ON».

1. Appuyer sur le bouton «RESET» sur les modèles manuels, la DEL verte d'alimentation devrait s'allumer.
2. Appuyer sur le bouton «TEST» : La DEL verte devrait s'éteindre, la DEL rouge devrait commencer à clignoter. Le disjoncteur devrait déclencher en position «OFF».
3. Si les DEL du module de détection ne changent pas ou si le disjoncteur ne déclenche pas, NE PAS UTILISER CE DISPOSITIF. Consulter un électricien qualifié pour assistance.
4. Appuyer sur le bouton «RESET». La DEL rouge devrait s'éteindre, la DEL verte devrait s'allumer.
5. Enclencher manuellement le disjoncteur en position «ON» pour rétablir le courant.
6. **Ne pas utiliser ce dispositif s'il échoue un des tests ci-dessus. Consulter un électricien qualifié aux fins de réparation ou de remplacement.**

ATTENTION : Spécifier la configuration manuelle si la mise sous tension automatique de l'IDALT est susceptible de créer une condition hasardeuse lors du rétablissement du courant.

DIAGRAMMES DE CÂBLAGE

Fig. 1



Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
185 Plains Road
Milford, CT 06460-8897
(203) 882-4800

PRINTED IN U.S.A. 04/06

INTERRUPTOR DE ESCAPE A TIERRA, MÓDULO DE DÉTECCIÓN

Nos de cat. GFSM120A, GFSM120M, GFSM240A, GFSM240M

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Español

ANTES DE LA INSTALACIÓN

1. **AVISO** : Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales y seguir las instrucciones.
2. **¡CUIDADO! : RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación. No cablear nunca componentes energizados.**
3. Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.El módulo sensor GFCI debe ser instalado con un disyuntor serie LEL Hubbell (máx. 50 A) con una bobina en derivación, un interruptor auxiliar y un mango en el mismo polo para constituir un conjunto reconocido por UL.
4. ¡CUIDADO! : UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE. NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES.
5. **APLICACIONES HOSPITALARIAS:** Los interruptores de escape a tierra no deben ser utilizados en ÁREAS DE CUIDADOS INTENSIVOS o con EQUIPOS DE MANTENIMIENTO DE VIDA, por la posibilidad de interrupción de energía.
6. ADVERTENCIA : El interruptor de escape a tierra (GFCI) es un dispositivo de seguridad en condiciones de uso normal y no está destinado a fomentar actividades de alto riesgo.
7. ¡ATENCIÓN!: Este GFCI no debería usarse como interruptor principal para conectar o desconectar la energía.
8. ¡ATENCIÓN!: Un GFCI no protegerá contra choques eléctricos resultantes de un defecto o una falla en la alimentación de energía al interruptor. Un GFCI no protegerá contra los choques resultantes del contacto personal con ambos lados de la salida eléctrica del interruptor.
9. Para minimizar los disparos perturbadores, no usar este dispositivo en equipos de alberca instalados antes de la Norma oficial mexicana de 1965.
10. Un GFCI es un dispositivo destinado a interrumpir la energía cuando una descarga a tierra excede de 6 miliamperios (0,006 A). La interrupción de energía es rápida, para evitar lesiones. El cuerpo humano conducirá la electricidad. Todo artefacto eléctrico ofrece un riesgo potencial de choque, especialmente cuando se usa cerca de lugares mojados. Un GFCI controla constantemente el equilibrio de corriente de los conductores que suministran energía a la carga. Cuando se produce una descarga a tierra por dispersión o choque, el GFCI capta el desequilibrio de corriente y se dispara.

INSTALACIÓN

1. **AVISO**: El módulo sensor GFCI debe ser instalado con un disyuntor serie LEL de Hubbell (máx. 50 A) con una bobina en derivación, un interruptor auxiliar y un mango en el mismo polo para constituir un conjunto reconocido por UL.
2. Conectar el GFCI como se muestra a la derecha.
3. Fijar el módulo sensor GFCI y el disyuntor en la caja de salida o en el tablero.
4. En exteriores o en lugares mojados y húmedos, colocar la junta de fijación alrededor del frente del módulo sensor.
5. Colocar la etiqueta con instrucciones para el ensayo muy cerca del módulo sensor de descarga a tierra.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y ENSAYO

NOTA : Las versiones automáticas (sufijo A) alimentarán inmediatamente de energía a la carga al enchufar el aparato.

Las versiones manuales (sufijo M) deben ser reactivadas manualmente antes de aplicar energía a la carga.

Estado normal de funcionamiento: el LED verde del módulo sensor está encendido y el disyuntor está en posición ON

1. Oprimir el botón RESET en los modelos manuales. El LED verde que indica “energía” debería encenderse.
2. Oprimir el botón TEST: el LED verde de “energía” debería apagarse, el LED rojo que indica “falla” debería comenzar a parpadear. El disyuntor debería dispararse a la posición OFF (desactivado).
3. Si los LED del módulo sensor no cambian o el disyuntor no se dispara, NO USAR ESTE DISPOSITIVO. Pedir asistencia a un electricista competente.
4. Oprimir el botón RESET. Debería apagarse el LED rojo y encenderse el LED verde.
5. Pasar manualmente el disyuntor a la posición ON para restablecer la energía del circuito.
6. **No usar este dispositivo si no responde en cualquier etapa de los ensayos anteriores. Consultar a un electricista competente para repararlo o reemplazarlo.**

¡CUIDADO!: Debería especificarse la configuración manual cuando el encendido automático del GFCI pueda crear una condición insegura después de restablecer la energía del circuito.

DIAGRAMAS DE CABLEADO

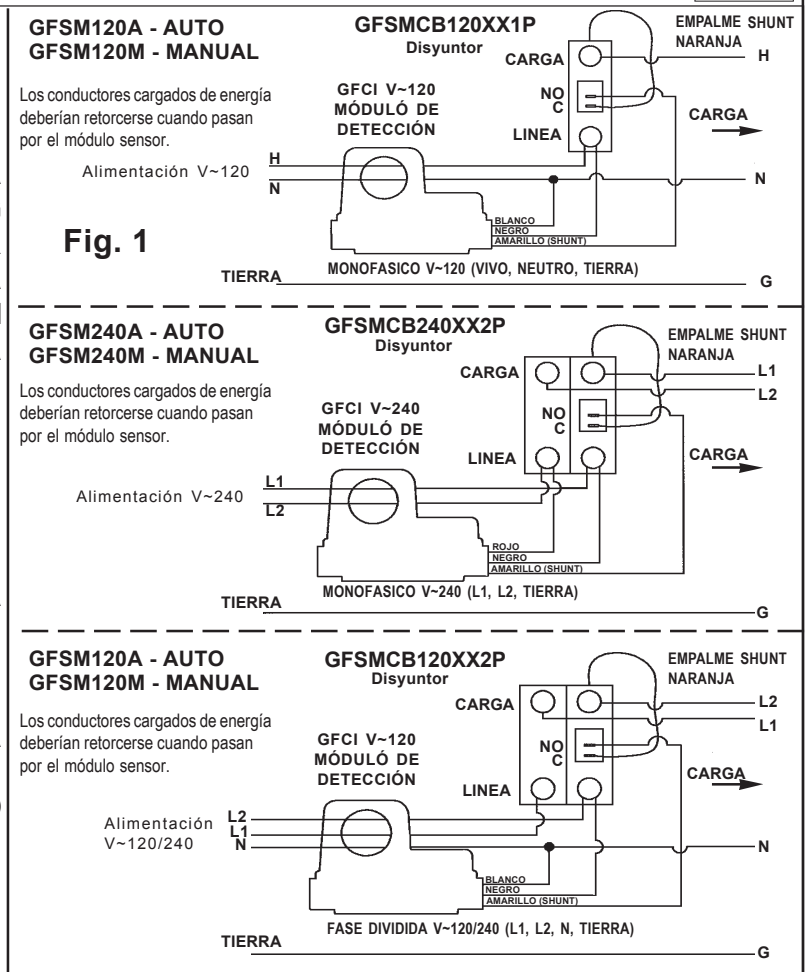


Fig. 1

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso. Esta garantía es válida sólo en México.

HUBBELL DE MÉXICO S.A. DE C.V.

Av. Coyoacán # 1051 **Tel.:(5)575 - 2022**
México, D.F. 03100 **FAX: (5)559 - 8626**

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
185 Plains Road
Milford, CT 06460-8897
(203) 882-4800